

Prayer of Peace

in the spirit of Taizé

Oración de Paz

en el espíritu de Taizé

April 8, 2024

In This Holy Silence | En este sagrado silencio

Canon

1. In this ho-ly si-lence, speak to our hearts. 2. Lis-ten to our prayer, to the

3. long-ing of ev - 'ry heart. Hear our prayer, hear our prayer.

[“En este sagrado silencio, hable a nuestros corazones.
Escuche nuestra oración, el anhelo de cada corazón. Escuche nuestra oración.”]

Text and music: Barbara Bridge. ©2003, Barbara Bridge. Published by OCP Publications. All rights reserved.

Nothing Can Trouble | Nada te turbe

Ostinato

Na - da te tur - be, na - da te es - pan - te. Quien a Dios tie - ne
Noth - ing can trou - ble, noth - ing can fright - en. Those who seek God shall

na - da le fal - ta. Na - da te tur - be,
nev - er go want - ing. Noth - ing can trou - ble,

na - da te es - pan - te. So - lo Dios bas - ta.
noth - ing can fright - en. God a - lone fills us.

Text: St. Teresa of Jesus; Taizé Community. Music: Jacques Berthier, ©1986, 1991, Les Presses de Taizé, GIA Publications, Inc., agent. All rights reserved.

Put Your Trust in God | Pon tu confianza en Dios

[“Pon tu confianza en Dios y no temas.

La paz de Dios morará profundamente dentro de sus corazones.”]

Ostinato

Put your trust in God and do not fear. God's peace will dwell deep with -

in your hearts. Put your trust in God. Al-le-lu - ia, al-le-lu - ia!

Fieques en Lui. Text & tune: Community of Taizé. © 2007, Ateliers et Presses de Taizé, GIA Publications, Inc., agent-7404 S. Mason Ave., Chicago, IL 60638. All rights reserved.

Response | Respuesta:

Al-le-lu - ia, al - le - lu - ia!

Alléluia 15. © 1998, Ateliers et Presses de Taizé, GIA Publications, Inc., agent. All rights reserved.



Psalm | Salmo 118: 1-2, 16-17, 22-23, 24

Give praise to the Lord, for he is good; his mercy endures forever. Let the house of Israel say, "His mercy endures forever."

His right hand is exalted. The Lord's right hand has done mighty deeds. I shall not die, I shall live and recount the deeds of the Lord.

The stone that the builders rejected has become the cornerstone. By the Lord has this been done, a marvel in our eyes.

This is the day the Lord has made; let us rejoice in it and be glad.

¡Den gracias al Señor, porque es bueno, porque es eterno su amor! Que lo diga el pueblo de Israel: ¡es eterno su amor!

La mano del Señor es sublime, la mano del Señor hace proezas. No, no moriré: viviré para publicar lo que hizo el Señor.

Yo te doy gracias porque me escuchaste y fuiste mi salvación. Esto ha sido hecho por el Señor y es admirable a nuestros ojos.

Este es el día que hizo el Señor: alegrémonos y regocijémonos en él.

Reading

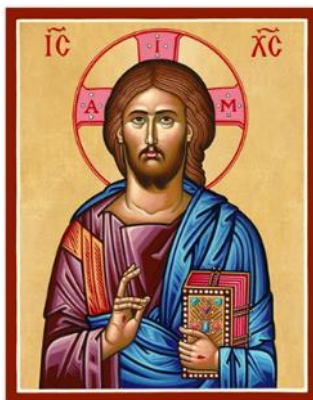
Romans 6:3-4, 8-9

Brothers and sisters, Do you not know that all of us who have been baptized into Christ Jesus were baptized into his death? Therefore we have been buried with him by baptism into death, so that, just as Christ was raised from the dead by the glory of the Father, so we too might walk in newness of life. If we have died with Christ, we believe that we will also live with him. We know that Christ, being raised from the dead, will never die again; death no longer has dominion over him.

Lectura

Romanos 6, 3-4. 8-9

Hermanos: Como ustedes saben, todos nosotros, al ser bautizados en Cristo Jesús, hemos sido sumergidos en su muerte. Por este bautismo en su muerte fuimos sepultados con Cristo, y así como Cristo fue resucitado de entre los muertos por la gloria del Padre, así también nosotros empezamos una vida nueva. Si hemos muerto junto a Cristo, debemos creer que también viviremos con él. Sabemos que Cristo, una vez resucitado de entre los muertos, ya no muere más; desde ahora la muerte no tiene poder sobre él.



Song of Light

While we sing the song that follows, you are invited to come forward and carefully light a candle.

Let the candles support your prayer, and be a symbolic demonstration of Christ's light spreading in the world.

Canto de luz

Durante el canto a continuación, se le invita a pasar al frente y encender con cuidado una vela.

Que las velas apoyen su oración y sea una demostración simbólica de la luz de Cristo esparciéndose en el mundo.

Jesus Christ, Yesterday, Today & for Ever | Jesucristo, ayer, hoy y siempre

Ostinato

Je - su - cris-to a - yer, Je - su - cris-to hoy,
Je - sus___ Christ, Je - sus___ Christ,

siem - pre___ se - rá el Se - ñor.____
yes - ter - day,___ to - day and for ev - er.

Text & tune: Suzanne Toolan, SM. Spanish tr. by Ronald Krisman. ©1988, 2004, GIA Publications, Inc., 7404 S. Mason Ave., Chicago, IL 60638. All rights reserved.



Silent Prayer

(5-8 minutes)

Oraciones en silencio

(5-8 minutos)



Intercessory Prayer

Oración de intercesión

Response | Respuesta:

Te ro - ga-mos, ó - ye - nos. Lord, hear our prayer._____

Peter Kolar. ©2001, World Library Publications, PO Box 2703, 3825 N Willow Rd., Schiller Park IL 60176. All rights reserved.

Let us pray:

For peace in our world, especially in Israel, Gaza, Ukraine, and other places torn by war and violence.

For those who are oppressed or marginalized.

For all who suffer in the wake of earthquakes, storms, flooding, fires, and other natural disasters.

For refugees, immigrants, and all who leave their homes behind.

For those caught in the web of addiction; for true healing and lasting peace.

For the dying, that they may be comforted by your presence.

Oremos:

Por la paz del mundo, especialmente en Gaza, Israel, Ucrania, y otros lugares arrasados por la guerra y violencia.

Por los oprimidos y los marginados.

Por todos los que sufren después de los terremotos, tormentas, inundaciones, incendios, y otros desastres naturales.

Por los refugiados, los inmigrantes, y todos los que dejan sus hogares.

Por los atrapados en el abismo de las adicciones; por alivio y paz verdaderos.

Por los moribundos, para que puedan encontrar consuelo en tu presencia.

The Lord's Prayer

The Lord's prayer exists in different English versions. The following ecumenical text for this prayer may help you to pray in a more conscious way.

Our Father in heaven, hallowed be your name. Your kingdom come, your will be done on earth as in heaven.

Give us today our daily bread. Forgive us our sins as we forgive those who sin against us. Save us from the time of trial and deliver us from evil.

For the kingdom, the power, and the glory are yours now and for ever. Amen!

Padrenuestro

Hay diferentes idiomas y palabras, pero un solo Señor. Podemos orar juntos con una mezcla de palabras porque Dios entiende nuestros corazones.

Padre nuestro, que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre; venga a nosotros tu reino; hágase tu voluntad en la tierra como en el cielo.

Danos hoy nuestro pan de cada día; perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden; no nos dejes caer en la tentación, y líbranos del mal.

Tuyo es el reino, tuyo el poder y la gloria, por siempre, Señor. ¡Amen!

I Am Sure I Shall See | Tengo fe que veré

Ostinato

The musical score is written for voice and piano. It features a treble and bass clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). The piece is in 4/4 time and consists of two systems of music. The first system contains the first two lines of the lyrics. The second system contains the final two lines of the lyrics, ending with a right-pointing arrow. The piano accompaniment consists of a steady, rhythmic pattern of chords and single notes, characteristic of an ostinato.

I am sure I shall see the good-ness of the Lord in the
Ten-go fe que ve-ré la di-cha del Se-ñor por sen-

land of the liv-ing. Yes, I shall see the
de-ros de vi-da. Si, voy a ver la →

good-ness of our God. Hold firm, trust in the Lord!
 di - cha del Se - ñor. ¡Ten fir - me el co - ra - zón!

Text: Psalm 27. Music: Taizé Community. ©2007, Ateliers et Presses de Taizé, GIA Publications, Inc., agent-7404 S. Mason Ave., Chicago, IL 60638. All rights reserved.

Peace I Leave You | Paz les dejo

Ostinato

Paz les de - jo, mi paz yo les doy.
Peace I leave you, my peace I give.

Que no te - ma el co - ra - zón. Mi paz, mi paz les doy.
Let your hearts be free from fear. My peace I give to you.

Text and music: Taizé Community. ©2007, Ateliers et Presses de Taizé, GIA Publications, Inc., agent-7404 S. Mason Ave., Chicago, IL 60638. All rights reserved.

Song of Simeon | Cántico de Simeón

["Ahora, Señor, ya puedes dejar que tu servidor vaya en paz, como le has dicho.
Porque mis ojos han visto a tu salvador, luz que se revelará a las naciones. ¡Aleluya!"]

Now, O God, let your ser-vant go. Let me go in peace
ac - cord - ing to your word. For my eyes
be - hold your sav - ing work: a light for all the world, al - le -
lu - ia! Al - le - lu - ia, al - le -
lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia!

Text: based on Luke 2:29-32; *Nunc dimittis*; Janèt Sullivan Whitaker. Music: Janèt Sullivan Whitaker. ©2000, Janèt Sullivan Whitaker. Published by OCP Publications. All rights reserved.

Please maintain an atmosphere of quiet prayer as you leave.

Por favor salga en silencio para mantener un ambiente de oración.

Join us again,
Monday, April 8, 7:00 PM
Monday, May 13, 7:00 PM
and **Monday, June 10, 7:00 PM**
at St. Mary Church
Invite friends from all
Christian denominations
More information is found at
prayerofpeacegr.org and
facebook.com/PrayerofPeaceGR

Acompáñenos,
Lunes, el 8 de abril, 7:00 PM
Lunes, el 13 de mayo, 7:00 PM
y **Lunes, el 10 de junio, 7:00 PM**
en la Iglesia Santa María
Invita sus amigos de todas las
Iglesias Cristianas
Encontrará más información en
prayerofpeacegr.org y
facebook.com/PrayerofPeaceGR